

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

SUTARTIS

2010 m. gruodžio 13 d.

kuria iš dalies keičiama 2006 m. kovo 16 d. Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų sutartis, nustatanti valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape

(2011/C 5/04)

1. Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)

1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Eesti Pank

Estonia pst. 13
15095 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Totorių g. 4
LT-01121 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank
Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England
Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

ir

2. Europos centrinis bankas (ECB)

(toliau – Šalys)

kadangi:

- (1) 1997 m. birželio 16 d. Europos Vadovų Tarybos rezoliucija (toliau – Rezoliucija) nutarta, kad valiutų kurso mechanizmas (toliau – VKM II) pradės veikti Ekonominės ir pinigų sąjungos trečiojo etapo pradžioje 1999 m. sausio 1 d.
- (2) Pagal Rezoliucijos sąlygas, VKM II padės užtikrinti, kad jame dalyvaujančios ne euro zonos valstybės narės savo politiką orientuotų į stabilumą, skatintų konvergenciją, ir tokiu būdu padės ne euro zonos valstybėms narėms pasirengti euro įvedimui.
- (3) Estija, kaip valstybė narė, kuriai taikoma išimtis, nuo 2004 m. birželio 28 d. dalyvauja VKM II. *Eesti Pank* yra 2006 m. kovo 16 d. Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų sutarties, nustatančios valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape ⁽¹⁾, iš dalies pakeistos 2006 m. gruodžio 21 d. sutartimi ⁽²⁾, 2007 m. gruodžio 14 d. sutartimi ⁽³⁾ ir 2008 m. gruodžio 8 d. sutartimi ⁽⁴⁾ (toliau kartu – Centrinio banko VKM II sutartis) šalis.
- (4) Vadovaujantis 2010 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimo 2010/416/ES pagal Sutarties 140 straipsnio 2 dalį dėl euro įvedimo Estijoje 2011 m. sausio 1 d. ⁽⁵⁾ 1 straipsniu, Estijai taikyta išimtis, nurodyta 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnyje, nuo 2011 m. sausio 1 d. panaikinama. Nuo 2011 m. sausio 1 d. Estijos valiuta bus euro, o *Eesti Pank* nuo tos dienos nebeturėtų būti Centrinio banko VKM II sutarties šalimi.
- (5) Todėl būtina iš dalies pakeisti Centrinio banko VKM II sutartį, kad būtų atsižvelgta į Estijai taikytos išimties panaikinimą.

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Centrinio banko VKM II sutarties dalinis pakeitimas, atsižvelgiant į Estijai taikytos išimties panaikinimą

Nuo 2011 m. sausio 1 d. *Eesti Pank* nėra Centrinio banko VKM II sutarties šalis.

2 straipsnis

Centrinio banko VKM II sutarties II priedo pakeitimas

Centrinio banko VKM II sutarties II priedas pakeičiamas šios sutarties priede pateiktu tekstu.

⁽¹⁾ OL C 73, 2006 3 25, p. 21.

⁽²⁾ OL C 14, 2007 1 20, p. 6.

⁽³⁾ OL C 319, 2007 12 29, p. 7.

⁽⁴⁾ OL C 16, 2009 1 22, p. 10.

⁽⁵⁾ OL L 196, 2010 7 28, p. 24.

3 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Ši sutartis iš dalies pakeičia Centrinio banko VKM II sutartį nuo 2011 m. sausio 1 d.
2. Ši sutartis sudaroma anglų kalba ir nustatyta tvarka pasirašoma Šalių tinkamai įgaliotų atstovų. ECB, kuris saugo sutarties originalą, siunčia patvirtintą sutarties originalo kopiją kiekvienam euro zonos ir ne euro zonos nacionaliniam centriniam bankui. Sutartis skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Sudaryta Frankfurte prie Maino 2010 m. gruodžio 13 d.

Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinio banko)

vardu

Magyar Nemzeti Bank

vardu

Česká národní banka

vardu

Narodowy Bank Polski

vardu

Danmarks Nationalbank

vardu

Banca Națională a României

vardu

Eesti Pank

vardu

Sveriges Riksbank

vardu

Latvijas Banka

vardu

Bank of England

vardu

Lietuvos banko

vardu

Europos centrinio banko

vardu

PRIEDAS

„II PRIEDAS

LABAI TRUMPO LAIKOTARPIO FINANSAVIMO GALIMYBĖS, NURODYTOS CENTRINIO BANKO VKM II SUTARTIES 8, 10 IR 11 STRAIPSNIUOSE, TAIKYMO LIMITAI**taikomi nuo 2011 m. sausio 1 d.**

(mln. EUR)

Centriniai bankai – šios sutarties šalys	Limitai ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)	530
Česká národní banka	710
Danmarks Nationalbank	720
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 800
Banca Națională a României	1 030
Sveriges Riksbank	960
Bank of England	4 840
Europos centrinis bankas	nulis

⁽¹⁾ Centriniam bankams, kurie nedalyvauja VKM II, nurodytos sumos yra sąlygiškos.

Euro zonos nacionaliniai centriniai bankai	Limitai
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nulis
Deutsche Bundesbank	nulis
Eesti Pank	nulis
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	nulis
Bank of Greece	nulis
Banco de España	nulis
Banque de France	nulis
Banca d'Italia	nulis
Central Bank of Cyprus	nulis
Banque centrale du Luxembourg	nulis
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nulis
De Nederlandsche Bank	nulis
Oesterreichische Nationalbank	nulis
Banco de Portugal	nulis
Banka Slovenije	nulis
Národná banka Slovenska	nulis
Suomen Pankki	nulis“